

La Taquígrafía

REVISTA MENSUAL

dedicada al fomento de dicho arte

y a la propaganda de la Escuela Catalana

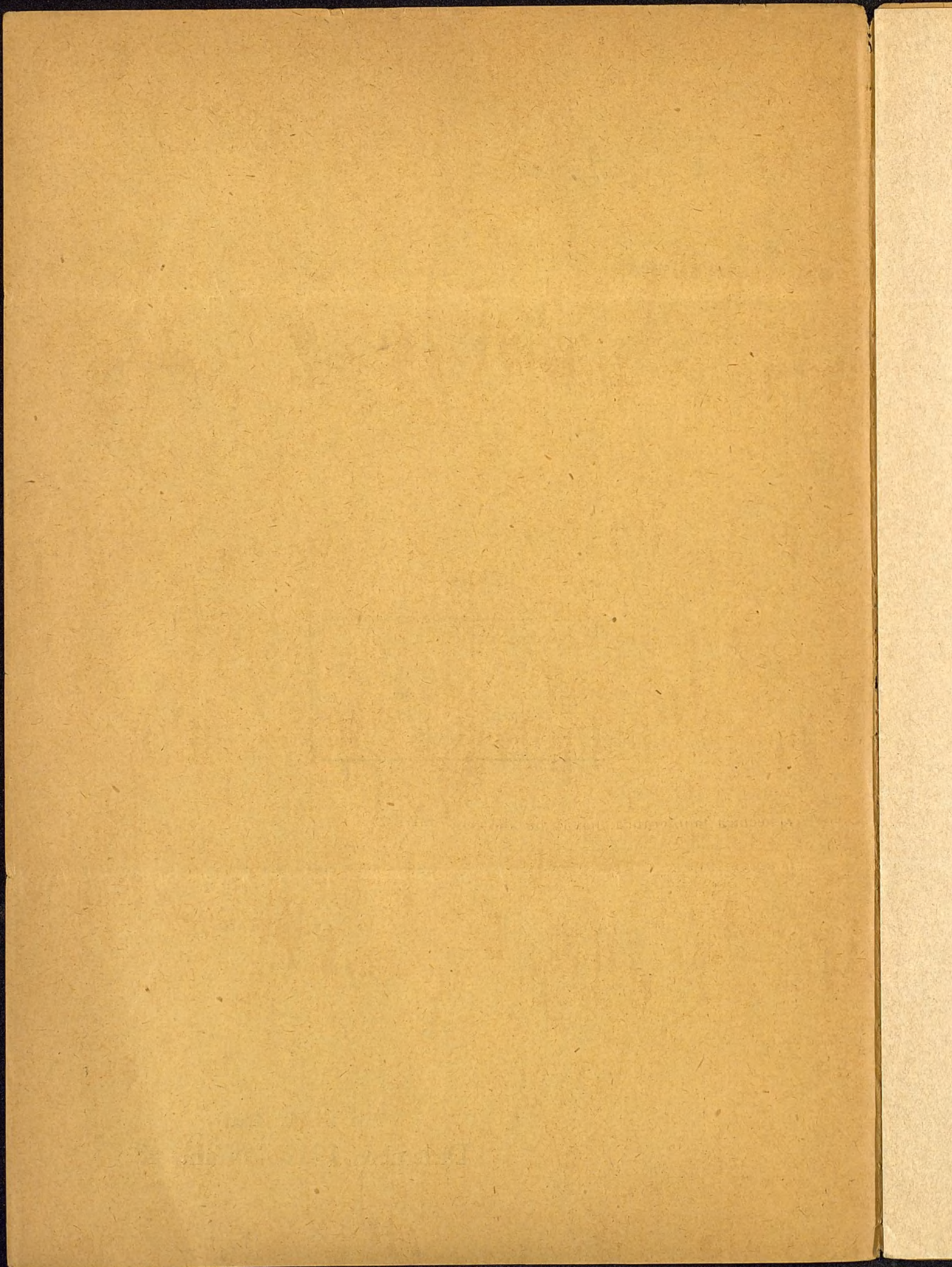
PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

España. . .	Ptas. 2'50	al año
Extranjero. . .	» 3'50	íd.
Número suelto . . .	» 0'25	

Las suscripciones deberán ser por semestres o por anualidades

Año IX (2.^a Época)

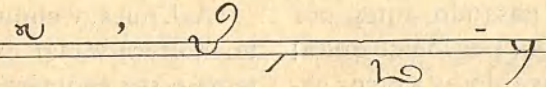
Diciembre 1912. - Núm. 48



La Taquigrafía

REVISTA MENSUAL

DEDICADA AL FOMENTO DE DICHO ARTE Y A LA PROPAGANDA DE LA ESCUELA CATALANA

<p>Toda la correspondencia debe dirigirse al Director</p>	 <p>Abreviar los trabajos es prolongar la vida</p>	<p>Redacción y Administración Puertaferri, 16 BARCELONA</p>
---	--	---

Taquigrafía geométrica y cursiva

Al inventar Gabelsberger el sistema estenográfico de su nombre, no previó sin duda alguna la importancia que para el porvenir había de tener la innovación de asimilar el trazado de sus signos a los de la escritura ordinaria, proporcionándoles a simple vista la cursividad característica de los trazos de esta última. Esta cursividad que se forma facilitando el enlace de unos signos con otros, ha de seducir inmediatamente a los que, huérfanos de todo conocimiento en la técnica taquigráfica, hayan de apreciar sólo la rapidez y facilidad de trazado por la aparente sencillez de composición de los monogramas. Así, pues, es natural que al dar a luz su sistema el antiguo Secretario de Ministerio en Baviera, encontrando un terreno virgen y abonado con las necesidades que surgieron al establecerse el sistema constitucional en aquel país y actuando como único taquígrafo del Reichstath, se extendiera aquél prodigiosamente con la cooperación de los discípulos por él formados que encontraron inmediata ocupación tanto en las Cámaras del Reino de Baviera como en las de los demás Estados alemanes.

Algún tiempo después adquiere el mé-

todo de Gabelsberger considerable aceptación y lo emplean y adaptan a su lengua no solamente aquellos pueblos que por su afinidad de origen es hasta cierto punto natural que así procedan, sino algunos otros en que el lenguaje, como procedente de fuentes completamente distintas, tiene una fonética que ningún punto de contacto guarda con el del autor de tal sistema. Tal ocurre con Grecia e Italia, en cuya última nación llega a arraigar profundamente, gracias al acierto con que lo aplica Enrico Noë, hasta el extremo de haberse publicado numerosas ediciones.

Y, sin embargo, lo que con tanta facilidad consiguiera Gabelsberger en los países germánicos principalmente, seguido más tarde de Stolze, Schrey y otros autores de métodos cursivos, — pues las dos naciones citadas anteriormente constituyen una excepción—no producía resultado alguno en otros países como en Francia donde el ensayo de Fayet y Senog moría prontamente olvidado, sin lograr hacer sucumbir el método de Conen de Prépean que era el que por aquel entonces estaba más en uso. ¿Cómo es, pues, que lo que en unas naciones pasaba por bueno era desechado en otras y viceversa? ¿Por qué en unos países

había de predominar la taquigrafía denominada cursiva, mientras los demás seguían practicando los sistemas de base geométrica?

Cuando al renacer la taquigrafía en Inglaterra quedaron para siempre desechadas las notas tironianas, los primeros autores, entre ellos Macaulay, derivaron sus sistemas de figuras geométricas que, si bien en un principio fueron defectuosos, a medida que el tiempo transcurría se perfeccionaban hasta llegar a Taylor, pasando antes por Shelton, Mason y Wexton; y es lógico que al implantarse por distintos autores a otros naciones, a pesar de las modificaciones y aun mejor diríamos transformaciones, conserven en su esencia la base del sistema de que se derivan. Ejemplos, Coulon de Thévenot en Francia y Martí en España.

Es digno de notarse, no obstante, que así como el método de Gabelsberger no conseguía adeptos en aquellos países que contaban ya con sistemas geométricos, tampoco habían podido éstos tomar carta de naturaleza en Alemania como lo demuestran el éxito casi nulo de la traducción de Ramsay en 1761 y la de Bertin en 1795. Datos son estos dignos de tenerse en cuenta al querer descifrar el porqué de predominar en unas naciones sistemas de base tan distinta de los de otras y sin duda han de llenar de confusión a aquellos que basándose solamente en datos históricos quieran investigar y deducir consecuencias de ello.

Pero, si bien hemos dicho antes que aparentemente los sistemas cursivos tienen alguna ventaja sobre los geométricos, no son éstas tales si se compara el número de trazos que requiere una palabra escrita con estos últimos y los que serán precisos para dejarla consignada con los elementos del primero. La prueba puede hacerla cualquiera comparando al azar un texto de la obra de Krieg adaptando al idioma castellano el sistema Gabelsberger y publicada por nuestro querido amigo D. Juan Cornejo Carvajal en 1890. Ciertamente es que la facilidad

de enlace es mayor; pero ¿compensa éste el mayor número de movimientos que hay que hacer para escribir la palabra? En cambio, ¿no vienen a resultar casi cursivos los sistemas empleados en España—como decía muy bien el señor Entrerrios en el número extraordinario de esta Revista—armonizando la brevedad del trazo de los signos geométricos del alfabeto con la sencillez y simplicidad de las terminaciones? Yo así me inclino a creerlo.

Así, pues, y como corolario a estas líneas bueno será sentar que sea cursivo un sistema o sea geométrico, la brevedad de los monogramas ha de ser siempre la base en que se funde y que si llegara el caso de poder hermanar la cursividad con la brevedad, principios que hasta el presente parecen resultar antagónicos, se habría llegado al desideratum.

J. FIGRAU

Recuerdos del Congreso

Para regalo de nuestros lectores publicamos a continuación el hermoso discurso pronunciado por nuestro simpático amigo señor Zamora, en nombre y representación de la delegación uruguaya, en el solemne acto de la clausura del Congreso internacional de Estenografía celebrado recientemente en Madrid.

«Excmo. Sr., Señoras y Señores:

Al clausurar sus sesiones el X Congreso Internacional de Estenografía, séame permitido expresar, en nombre de la delegación uruguaya, la satisfacción con que hemos visto desarrollarse la meritoria labor desplegada por este Congreso durante sus deliberaciones, de las cuales han surgido—merced al concurso valioso de la inteligencia y la práctica de profesionales de todos los países—fórmulas, votos y propo-

siciones tendientes a asegurar un porvenir mejor para el arte taquígrafico.

La idea que dió vida a este Congreso ha tenido, indiscutiblemente, una brillantísima consagración práctica, por lo cual bien merecida tienen, los que han trabajado con ardor y perseverancia para hacerla cristalizar en una realidad auspiciosa, la honrosísima recompensa que significa el aplauso unánime de los señores congresales, y que nosotros, por nuestra parte, nos hemos anticipado ya a tributarles.

Pero para nosotros, los uruguayos, los que hemos venido desde tan lejos respondiendo a una amable invitación para concurrir a las deliberaciones del Congreso, existe un motivo especial de íntima satisfacción; un motivo de orden sentimental, diremos así, que obliga de nuestra parte a algunas palabras de gratitud, que han de llegar a vuestros oídos, no sólo con la fría desnudez de su origen oscuro, sino, además, ensombrecidas por la brillantez de las que acaban de pronunciarse.

Hemos venido a esta hermosa y noble tierra hispana—cuna de héroes y de mártires y conquistadora de glorias que irradian sus esplendores en las épicas jornadas de la civilización universal,—no sólo a participar en las justas enaltecedoras del intelecto—fuerza vigorosa de unión entre hombres y naciones—sino también como mensajeros felices de las más hondas palpitaciones del alma uruguaya, que vibra estremecida por un intenso anhelo de amor y de fraternidad con el alma hispana; y nos hemos encontrado, al llegar a ella, con que nuestros hermanos españoles—porque hermanos somos, como ya se ha dicho aquí, y de lo cual nosotros nos enorgullecemos—nos han recibido con los brazos abiertos y el corazón en la mano, contribuyendo así a hacer más estrechos los lazos de recíprocos afectos que nos unen.

Además, señores, en los actos más solemnes de este Congreso, en la sesión inaugural y en ésta, hemos visto complacidos,

como una nota social altamente sugestiva y simpática, a la mujer española, aportando a ellos el invalorable prestigio de sus galas, de su belleza, de sus múltiples encantos.

Habéis conquistado, pues, queridos hermanos españoles, con vuestra amabilidad y vuestra cortesía, nuestro más profundo agradecimiento, que os lo tributamos conjuntamente con nuestros deseos angurales de un devenir venturoso para vuestra amada patria y para vosotros mismos.

Señores:

Vamos a partir. Vamos a abandonar esta pródiga y hospitalaria tierra volviendo los ojos hacia nuestra patria lejana; pero antes de hacerlo y en esta ocasión tan propicia, en estas horas memorables de jubilosa recordación patriótica, formulamos votos por la felicidad de vuestro augusto Monarca, por la prosperidad de esta tierra que nos ha albergado cariñosa, por la de los demás países adherentes al Congreso, a cuyos dignos e ilustrados representantes hemos tenido el honor de conocer, y por el éxito brillante de los congresos estenográficos que se celebren en el porvenir.

JOSÉ M. ZAMORA

Delegado del Superior Gobierno
y del Parlamento de la República O. del Uruguay.

Exposición Internacional de Taquígrafía, en 1914

En 1914 y con ocasión de celebrar su 150 aniversario la Real Academia de las Artes Gráficas y de la Industria del Libro, se celebrará en Leipzig, bajo el patronato de S. M. el Rey de Sajonia, una Exposición Internacional de tales artes organizada por la «Unión alemana de la Industria del Libro», contándose para ello con el apoyo del Gobierno alemán, del Estado Sajón, del Ayuntamiento de Leipzig, y de gran número de Estados extranjeros, por lo cual se espera que dicha exposición será verdaderamente importante.

Independientemente de la anterior, pero coincidiendo con ella, tendrá efecto asimismo una Exposición Estenográfica, para la cual se tiene el propósito de edificar un *hall* especial, distribuido de tal manera que a primera vista se abarque el conjunto de los trabajos expuestos, al objeto de que pueda apreciarse rápidamente la evolución del arte taquígráfico en todas las épocas y en todos los países, y demostrar al propio tiempo y de un modo evidente la difusión actual de la taquígrafía a la vez que su importancia en todos los ramos de la actividad humana.

El proyecto provisional de dicha Exposición comprende las secciones siguientes: 1. Taquígrafía griega antigua. — 2. Notas tironianos. — 3. Edad Media y época de la Reforma. — 4. El principio geométrico. — 5. Exposición especial del sistema Pitman. — 6. Exposición especial del sistema Duployé. — 7, 8, 9. Sistemas alemanes. — 10. Estenografía comercial. — 11. Estenografía parlamentaria. — 12. Empleo práctico de la estenografía. — 13. Estadísticas. — 14. Máquinas de estenografiar.

En interés, pues, de la Taquígrafía en general, es convenientemente que las escuelas estenográficas de todos los países colaboren y tomen parte en la Exposición de referencia y principalmente las españolas aun cuando no sea más que para demostrar que también aquí poseemos sistemas capaces de competir cuando menos con los citados anteriormente.

Para toda clase de informes dirigirse al Asesor del Gobierno, Doctor Schramm, Ständehaus, Bureau 108, Dresde.

El servicio Taquígráfico del Concejo Deliberante Municipal de Buenos Aires

Una página de mi vida

A fines de 1881, (30 de septiembre) después de haber desempeñado durante varios años el cargo de jefe de cargas y contador

en las estaciones «Dolores» y «Ayacucho», que fueron a su turno las terminales y de mayor movimiento de cargas del ferrocarril del Sud, puesto a que fui ascendido desde el de modesto escribiente auxiliar, después de siete años de servicios no interrumpidos; a raíz de un arqueo general de todas las estaciones principales, en el que fui el único contador que presentó sus cuentas en debida forma, el nuevo gerente de cargas designado para reorganizar este servicio me llamó a Buenos Aires y me confió la secretaría de su departamento.

Entonces, con motivo de las reuniones semanales que celebraban los jefes de las diversas reparticiones y de haber estos pedido un taquígrafo que tomara notas de sus deliberaciones, no habiendo sino taquígrafos ingleses que hacía poco se habían importado expresamente para el servicio del ferrocarril y no dominaban el castellano, se requirieron mis servicios y tuve ocasión de apreciar, por primera vez, la conveniencia de este conocimiento y de apercibirme de las ventajas que proporciona al que lo posee.

Pero a mediados del año 1883 (Mayo 31) me retiré del servicio del ferrocarril para dedicarme al comercio; las vicisitudes de la vida me llevaron aquí y allí y recién en el año 1890, cuando el ingeniero Don Rafael Hernandez publicó la primera edición de su cartilla y emprendió su propaganda en favor del arte se me presentó la oportunidad de aprenderlo.

Atraído por la propaganda del ingeniero Hernandez, que despertó en mí el recuerdo de los beneficios que el arte me había brindado en el ferrocarril diez años antes y que no me fué dado aprovechar entonces, adquirí una de sus cartillas y emprendí su estudio; pero viendo que en la misma se recomendaba el texto de Guillermo Florez de Pando, después de muchas requisas conseguí un ejemplar de segunda mano, porque en las librerías no lo había, y por ese texto continué mis estudios, que, a decir verdad, ha-

bría abandonado al poco tiempo, dado lo árido y aburridor que encontraba el aprendizaje, de no haber mediado una circunstancia que me lo facilitó.

El año 1891 invadió las hospitalarias playas argentinas el ejército de salvación, que, teniendo toda su literatura en inglés, necesitó, a los efectos de su propaganda, verterla al idioma del país y con ese motivo me encomendó la tarea de traducir al castellano sus estatutos, sus reglamentos y toda su literatura propagandista de aquella época, trabajo que traté por un precio verdaderamente irrisorio, a título de obra de beneficencia; pero que en verdad no resultó tan irrisorio porque el primer beneficiado fui yo mismo, desde que el trabajo me sirvió de estudio y práctica remunerada del arte.

En efecto. Tomaba el texto inglés y lo vertía al castellano en caracteres taquigráficos y después de releer esta versión, introduciéndole las correcciones indispensables a toda traducción improvisada, la transcribía en cursiva, porque en aquel entonces las máquinas de escribir no abundaban como ahora.

Al principio escribía en taquigrafía integral y después, poco a poco, fui adelantando y empleando los demás signos; así que al final el trabajo me resultó rápido y fácil, y en verdad, aunque no hubiera cobrado por él un solo centavo no habría perdido mi tiempo, porque sin esas traducciones seguramente que jamás habría sido taquígrafo.

Cuando hube aprendido todo el sistema tal cual lo presenta Don Guillermo Florez de Pando en la segunda edición de 1887, de su tratado teórico práctico de taquigrafía, habiéndolo practicado en las referidas traducciones, comprendí la necesidad de ejercitarme al dictado y a tal efecto me puse en relación con el señor Federico Bates, empleado del ferrocarril Buenos Aires y Rosario, quien también había emprendido el estudio del arte por la cartilla de Hernandez

que, como ya he tenido ocasión de decirlo alguna vez, era, en su parte fundamental, idéntica al tratado de Florez de Pando. Todas las noches concurría a mi domicilio el señor Bates; estudiábamos juntos y nos dictábamos mutuamente.

Después, el señor Bates me puso en relación con el señor Antonio Rossi, quien en ese entonces era telegrafista del Ferrocarril de Buenos Aires y Rosario y a quien un profesor particular había enseñado un sistema muy semejante al de Florez de Pando y Hernández, que después ha resultado ser el de Don Luís Cortés y Suaña.

Más adelante, por intermedio del señor Rossi, conocí al señor Martín Carrere, con quien el primero había asistido a un concurso celebrado en la ciudad de La Plata a iniciativa del ingeniero Rafael Hernandez y auspiciado por el Concejo General de Educación de la provincia de Buenos Aires, para demostrar la bondad de su sistema que todo el mundo negaba; concurso en el cual se prometieron diplomas y lotes de terreno para la agricultura, (¿para cultivo del arte?) en una colonia denominada Nueva Plata, fundada por el ingeniero Hernandez.

Después del referido concurso, el ingeniero Hernandez paseó sus discípulos de templo en templo en esta capital, tomando los sermones de los oradores sagrados más notables de la época; sermones que, según referencias muy autorizadas, se traducían después en la sacristía respectiva con el amable concurso del mismo orador, cuya bondad llegaba en la mayoría de los casos hasta a proporcionar el original escrito de su puño y letra.

Coincidió esto con la resolución del Concejo Deliberante Municipal de esta capital, de restablecer el servicio taquigráfico que había tenido durante el año 1889; pero como el gasto hubiera encontrado serias resistencias de parte de varios ediles, para que no resultara tan oneroso al tesoro comunal, se convino, como transacción, sacarlo a licitación y adjudicarlo al que ofre-

ciera desempeñarlo en condiciones más económicas.

A decir verdad, en aquella época, bien que me seducía la taquígrafía, no me atraía la parlamentaria. Había oído decir y tenía conocimiento de algunos que poseyendo la taquígrafía en castellano e inglés habían logrado, en el comercio, puestos de confianza y de consideración muy bien rentados y creía entonces, como sigo creyendo todavía, que esa aplicación me habría producido y que proporciona, mayores beneficios pecuniarios que la parlamentaria.

Como he dicho, noche a noche nos veíamos con el señor Bates, éste estaba en contacto diario, por razón de su empleo, con el señor Rossi, quien a su vez tenía relación íntima con el señor Carrere y otro que había estudiado con el mismo profesor; habiendo asistido los tres al concurso en La Plata y después dragoneado de taquígrafos oratorios con el ingeniero Hernandez, en la forma ya expuesta.

Enterados de que se sacaba a licitación, sin mentar para nada la idoneidad, el servicio taquígráfico del Concejo Deliberante Municipal, esos tres caballeros, que ya dragoneaban, como digo, de taquígrafos parlamentarios, considerándose con aptitudes suficientes para desempeñar el servicio, resolvieron concurrir a la licitación y celebraron varias reuniones en el despacho del señor Rossi, para ponerse de acuerdo al respecto; pero como en esas reuniones surgieran disidencias respecto á quien habría de desempeñar la jefatura del servicio, honor que se disputaban *a outrance* dos de ellos, hubo de producirse el cisma, para evitar el cual y puesto que el servicio comprendía seis taquígrafos y ellos no eran más que cuatro, me invitaron a mí a que los acompañara y entonces salvaron la disidencia resolviendo presentar varias propuestas y que aquel a cuyo nombre estuviera la que se aceptara, ejercería, de hecho, la dirección del servicio, y para evitar la rivalidad anterior, quedó convenido que yo presentaría la propuesta

más baja, el señor Carrere una mayor y el otro disidente una más crecida aún.

Para establecer el precio que se había de pedir por el servicio, se imponía averiguar las pretensiones de los demás concurrentes, tarea que se me encomendó y que me facilitó el hecho de que algunos de los que se proponían presentarse a la misma licitación, entre ellos un antiguo miembro del servicio taquígráfico anterior del Concejo Deliberante Municipal, no contando con suficiente número de compañeros para completar el cuerpo, publicaron anuncios en los diarios convocando a reunión para cambiar ideas y aunar opiniones para presentarse a la licitación. Yo asistí a dos de esas reuniones, en las que, si bien no aceptaron mi concurso, me enteraron de sus propósitos y pretensiones en cuanto a precio, que era justamente el motivo de mi asistencia a ellas; y fué basados en esos informes, que tan espontáneamente se me habían proporcionado, que presentamos nuestras propuestas.

La propuesta mía, si mal no recuerdo, fué de 670 duros mensuales por el servicio; la del señor Carrere de 840 duros y la del otro novecientos y pico.

Abiertas las propuestas en acto público, la mía resultó ser la más módica de todas; le seguía la del señor Carrere y después venía otra que no era nuestra.

TOMÁS J. ALLEN

(Continuará).

Publicaciones recibidas

Anuario Taquígráfico-Mecanográfico para 1912 y Guía de Madrid.—Nuestro buen amigo don L. R. Cortés determinó, conforme saben nuestros lectores, proceder a la confección de una nueva edición de su *Anuario Taquígráfico-Mecanográfico*, — cuyos dos primeras aparecieron en 1904 y 1905, respectivamente,—con ocasión del Congreso internacional de Esteno-

grafía celebrado en Madrid en septiembre y octubre últimos. Con la fe y entusiasmo que le caracterizan, puso el señor Cortés manos a la obra y pocos días antes de la inauguración del citado Congreso hizo su aparición el «Anuario». Es éste interesantísimo, como fundadamente esperábamos y contiene datos que a todos cuantos les interesan las cuestiones taquigráficas, conviene conocer, como son: relación de las cátedras y establecimientos donde se enseña la Taquígrafía, prensa taquigráfica española, relación de los individuos que componen el Comité de Jonction de los Congresos internacionales, servicio taquigráfico oficial, cuestionario de los conocimientos necesarios para optar al título de Perito Taquígrafo, nomenclador. Contiene, además, una sucinta guía de Madrid y varias vistas de los principales monumentos y edificios de la Corte, así como de El Escorial y Toledo.

Es, pues una obra en extremo recomendable. que no puede faltar en la biblioteca de ningún taquígrafo, y por la que felicitamos a su autor.

La Publicité des Séances et le Bulletin du Grand Conseil Vaudois, por L. Mogeon.—Contiene una recopilación de textos y datos historiando el proceso seguido desde la publicación del primer número del *Bulletin*, en 1829, con reseñas restringidas de las sesiones que celebraba el Consejo, hasta la reforma de la Constitución de 1814, en 1831, declarándolas públicas y consiguiendo fundación de periódicos políticos con tal motivo.

Agradecemos profundamente al señor Mogeon la remisión del folleto mencionado.

Gammes Sténographiques.—Recueil de textes choisis pour l'acquisition Méthodique de la vitesse précédé d'une introduction par J. B. Estoup, Secrétaire Général de l'Institut Sténographique de France, Sténo-

graphe de la Chambre des Députés.—París 1908.—Interesante en extremo es el estudio de M. Estoup que precede a los textos acertadamente escogidos para ir adquiriendo gradualmente la velocidad. Singularmente la parte que se refiere al Mecanismo Psicológico de la Estenografía es verdaderamente digna de leerse, pues en ella se desarrollan cuestiones tan importantes como las que indican los siguientes subtítulos: Las imágenes visuales y motrices. El esfuerzo muscular, Ley de asociación de ideas, El hábito, El automatismo, Evolución del aprendizaje.

A pesar de la fecha algo remota en que apareció tan valioso texto, confesamos que desconocíamos su existencia y damos efusivas gracias a su autor por la remisión del ejemplar con que se ha servido favorecernos.

Tratado de Taquígrafía, por don Juan Soto de Gangoiti, Taquígrafo del Senado, Profesor por concurso de la Cátedra de Taquígrafía del Ateneo de Madrid, Ex profesor de Taquígrafía del Centro Asturiano, Licenciado en Derecho.—Madrid, 1911.—De esta obra procuraremos ocuparnos más detenidamente en otro número, por lo que hoy nos limitamos a acusar recibo de ella, agradeciendo al señor Soto el ejemplar que nos dedicó con motivo de nuestra estancia en Madrid.

Estenografía Estatalgráfica (Sistema de Taquígrafía Martiniana), por Eduardo García Bote, Taquígrafo del Congreso de los Diputados.—1.^a Parte, Madrid 1912.—Cuando dispongamos de más espacio nos ocuparemos también detenidamente de esta obra aunque para poder formar cabal concepto de ella es preciso conocer la segunda parte, que no tenemos noticia haya visto todavía la luz pública. Reciba, pues, entre tanto el señor García Bote nuestro agradecimiento por el ejemplar que tan amablemente nos ha dedicado.

La Lliga del Bon Mot.—En pro de la cultura del lenguaje.—Folleto de propaganda (en cuarto, 16 páginas) contiene el *¡Alerta!* del exímio poeta catalán don Juan Maragall; el *Discurso* que el Excmo. señor don Eduardo Sanz y Escartin, Senador por la R. A. de Ciencias Morales y Políticas, ex Gobernador de Barcelona, etc., etc., pronunció en el meeting de Pamplona; y *En pró de la cultura del lenguaje; lo que nos falta*, por el iniciador y alma de la «Lliga del Bon Mot», Ivón L'Escop.

Noticias

El día 12 del próximo mes de enero la Academia de Taquigrafía de esta ciudad celebrará Junta general ordinaria a las nueve y media de la mañana en su local social.

Se suplica a todos los señores socios la asistencia y puntualidad.

Nuestro querido colega *El Mundo Taquigráfico* ha publicado, en su último número, un suelto elogiando grandemente el extraordinario que editó LA TAQUIGRAFIA para conmemorar la histórica fecha del primer Congreso internacional de nuestro arte celebrado en España, y recomendando nuevamente a sus lectores la adquisición de ejemplares.

Innecesario es decir cuánto agradecemos al colega sus cariñosas frases y la muestra de compañerismo profesional que con ello nos da.

El número de octubre del corriente año del *Bulletin de l'Union des Sociétés de Sténographie de France*, contiene el extenso e interesante *Compte-Rendu* de la X Fiesta Federal celebrada por dichas sociedades en Orleans del 2 al 6 de agosto último, y una hermosa fotografía del Jurado de los Concursos que con ocasión de aquella se celebraron.

Unos cuantos individuos pertenecientes a una sección especial (¡y tan especial!) de una entidad de esta capital y cuya capacidad y conocimientos taquigráficos quedan demostrados con la afirmación hecha por uno de ellos, en todavía reciente conferencia, de que *todos* los sistemas de Estenografía española usan paralelas, vienen, hace algún tiempo, procurando ocultar su ineptitud bajo la capa de un falso amor a Cataluña, haciendo cargos a quienes para nada necesitan sus lecciones, pues han dado mayores muestras que ellos de querer a la tierra que les vio nacer.

Para demostrarlo bastará recordar la comedia por aquéllos representada con motivo del Congreso Estenográfico y su vergonzosa retirada, encomendando en cambio a otros que fueran a defender lo que ellos no se atrevían, cuando lo más lógico hubiera sido que si se consideraban ofendidos fuesen personalmente a demandar explicaciones; pero sin duda creyeron más cómodo aquello de *¡Aixequemse y aneuhi!*.

¡Y esas personas aun se atreven a calificar de ridícula farsa el hecho de hablar en catalán uno de los representantes de la Academia el día en que el Congreso celebró sesión plenaria para la aprobación de las conclusiones adoptadas por las diferentes secciones! ¡Pobrecitos!

Por otra parte, la opinión imparcial juzgará quiénes han demostrado mayor amor a Cataluña: aquellos que haciendo obra negativa la dejaban sin representación ante el resto de España y a los ojos de los extranjeros, como si el arte taquigráfico fuera desconocido entre nosotros; o los que pusieron a contribución todas sus energías y presentaron — aunque nos esté mal decirlo — una instalación espléndida como correspondía a Barcelona y a la Escuela en ella fundada por aquellos catalanes llamados Serra y Ginesta y Aribau.

¡Ah! Conste que esta es la primera y última vez que perdemos el tiempo contestando las insulseces de esos tan amables señores como insignes (?) taquígrafos.

LA TAQUIGRAFIA desea a todos sus lectores, colaboradores y corresponsales un felicísimo fin de año y prosperidades en el próximo de 1913.

Establecimientos "ASTRA"

Importación — Exportación

182, rue Lafayette, París

Esta casa se encarga de la compra de toda clase de mercancías a la comisión y a los precios más reducidos. Suministra datos acerca de los mejores puntos de origen para las compras. Procura a los Agentes representaciones de firmas comerciales.

Estudia y apoya la introducción de buenos productos y la explotación de nuevos inventos.

La Réclame Universelle

Agencia de Publicidad

y casa anexa a los Establecimientos

"ASTRA"

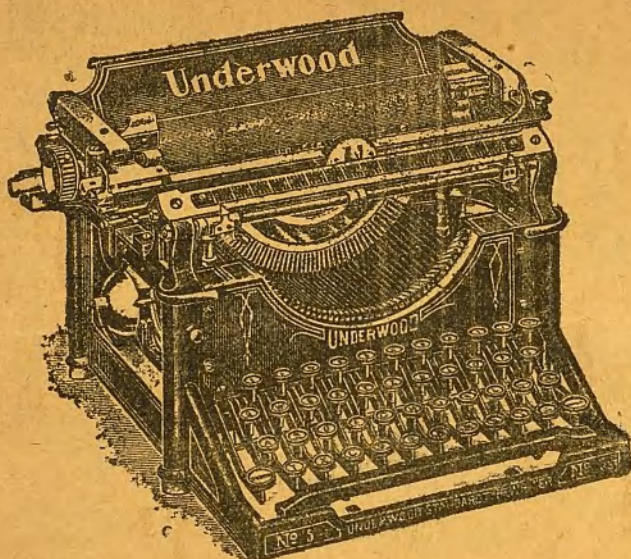
182, rue Lafayette, París

Estudia, aconseja y toma a su cargo toda clase de publicidad así en Francia como en el extranjero.

Proporciona informes y direcciones en todos los ramos y categorías: Clientes, Proveedores, Agentes y Depositarios.

Organiza la venta de toda clase de productos en los mercados franceses y extranjeros.

ESCRIBA V. ENSEGUIDA!



Máquina de Escribir

UNDERWOOD

Escritura visible

Cinco años de garantía

GUILLERMO TRUNIGER

BALMES, 7. — BARCELONA

ARTE DE ESCRIBIR TAN VELOZMENTE COMO SE HABLA

TAQUIGRAFÍA

MÉTODO TEÓRICO Y PRÁCTICO

PUBLICADO POR LA ACADEMIA

DE TAQUIGRAFÍA DE BARCE-

LONA (FUNDADA EN 1872.)

(Segunda Edición)

EN VENTA: En las principales librerías y en la
Academia de Taquigrafía. Puertaferriosa, 16, 1.º - BARCELONA.